

Read before use. Keep in safe place for future reference.

**CAUTION:** Federal (US) law restricts this device to sale by or on the order of a licensed professional



**Caution**

- For professional use only.
- Sterilization is required before first use.
- Do not disassemble or alter attachments.
- Before each use, check for vibration, noise and overheating. If any abnormalities are observed, stop using immediately and contact Henry Schein ProRepair.
- Do not drop, hit or subject to excessive shock.
- The user is responsible for correct operation, maintenance, and inspection.
- Do not wipe or immerse in acidic solutions.
- Never operate the straight attachment without a bur.
- Do not exceed the recommended air pressure. Excessive air pressure may cause premature failure.

**INTENDED USE**

The Henry Schein Maxima<sup>®</sup>-N Straight & Contra Angle Attachments are intended to be used on NSK<sup>®</sup> E-Type and any other standard E-Type motors.

**SPECIFICATIONS Attachments**

Item	Gear ratio	Speed	Burs
Straight attachment (112-6017) 	1:1	20,000 rpm max.	Ø 2.35 (ISO1797-1)
Contra angle sheath (112-6015) 	1:1	20,000 rpm max.	n/a

**CONNECTING / DISCONNECTING ATTACHMENTS (Fig. 1)**

**Connecting**

To connect the attachments to the motor, slide the attachment onto nose of E-type motor until it clicks in place.

**Disconnecting**

To remove attachments, pull to remove attachment from motor.

**Caution**

- Make sure the attachment sits flush on top of the motor. If not, repeat connecting process.
- Do not connect or disconnect attachments until the drive motor has stopped completely.

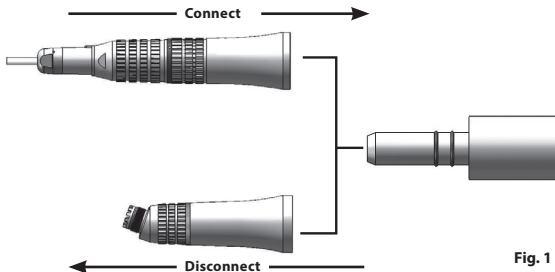


Fig. 1

**ATTACHMENT/REMOVAL OF CONTRA ANGLE HEADS (Fig. 2)**

**Attachment**

1. Insert the drive gear assembly into the sheath. Be sure it seats properly.
2. Slide the head union nut up to expose the castellated fitting.
3. Lower the head down over the drive assembly and align the head and sheath fittings. Make sure the fittings interlock completely.

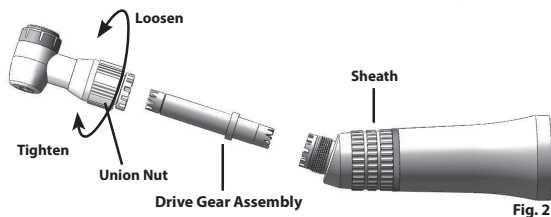


Fig. 2

**Removal**

1. Loosen the union nut and remove the head from the sheath.
2. Pull out the drive gear assembly.

**Caution**

- Loose and / or improper attachment causes excessive noise and vibration and may result in patient injury.

**INSERTING AND REMOVING THE BUR**

**Straight Attachment (Fig. 3)**

**Inserting the Bur**

1. Twist the bottom section in the OPEN direction until it clicks.
2. Insert bur.
3. Turn the bottom section back until it clicks and the black dots align.

**Removing the Bur**

1. Turn the bottom section in the OPEN direction until it clicks.
2. Remove bur.

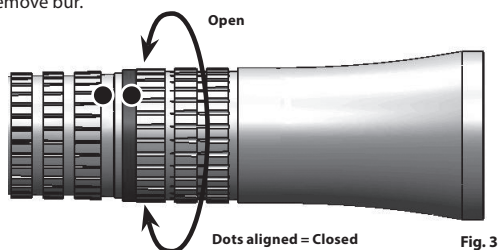


Fig. 3

**Caution**

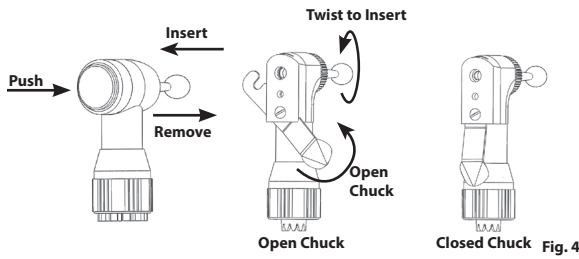
- Make sure the black dots are aligned after inserting the bur. Improper alignment may cause heat generation and result in burns.
- Always insert the bur completely into chuck to prevent bur walk out.
- Never operate the straight attachment without a bur.

**Contra Angles (Fig. 4)**

**Swing latch and push button heads**

**Inserting the bur**

1. Press the push button or swing the latch to open the chuck.
2. Insert the notched end of latch bur into the head.
3. Slightly turn the bur until it engages with the latch mechanism.
4. Release the push button or swing the latch to the closed position.



**Removing the bur**

1. Press the push button or swing the latch to open the chuck.
2. Remove the bur from the head.

**Caution**

- After the bur is seated, pull on the bur to make sure it is locked into place.
- Do not use bent, worn or damaged burs as they could break and cause personnel injury.
- Always keep bur shanks clean. Debris in the chuck can cause poor bur concentricity or low retention force.

**MAINTENANCE**

**Caution**

- Wear appropriate personal protective equipment during the maintenance process. This should include eye protection and gloves.
- Do not use ultrasonic bath, boiling water or chemicals to clean the handpiece.

**Cleaning**

1. Remove attachment from motor.
2. Remove any material and debris using a soft cloth or brush that has been moistened with alcohol or a soapy solution.
3. Wipe dry.

**Caution**

- Do not use a wire brush

**Lubrication (Fig. 5)**

1. Attach an E-Type spray adapter to the spray lubricant can nozzle.
2. Insert E-Type spray adapter into the motor end of the attachment and dispense lubricant for approximately 2-3 seconds.
3. Connect to motor and run attachment for approximately 10 seconds to expel excess lubricant.
4. Wipe off any excess lubricant with a soft cloth.

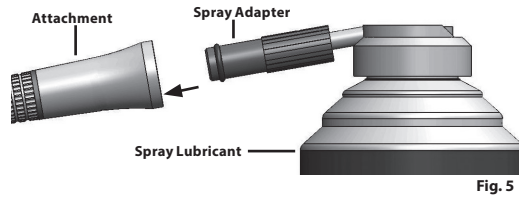


Fig. 5

**STERILIZATION**

**Caution**

- Sterilize by steam autoclave after each patient use.
- Sterilization is required before first use.
- Wear appropriate personal protective equipment during the sterilization process. This should include eye protection and gloves.
- Do not autoclave at temperatures that exceed 275° F (135° C).
- Do not autoclave together with other instruments.
- Do not use dry heat sterilization.
- Keep in sterilization pouch until ready to use.

1. Place the handpiece in a sterilization pouch and seal. Bag handpiece individually.
2. Steam autoclave for 25 minutes at 270° F (132° C).
3. Allow a minimum of 20 minutes for the drying cycle.

**SERVICE**

For items that require service, including warranty service, please send to Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair  
620 S. Placentia Ave.  
Placentia, CA 92870 USA  
Phone # 714-579-0175  
Fax # 714-579-0186

**WARRANTY**

These products are designed for use in a dental office and this warranty is not applicable to other uses. The products are warranted against manufacturing defects in materials and workmanship for 6 months from date of purchase

Henry Schein<sup>®</sup> will repair or replace products at its sole discretion. This warranty shall be limited to replacement or repair of the products or their parts and shall not extend to any other claims, including but not limited to loss of profit, cost of removal or replacement, incidental or consequential damages or other similar claims arising from use of this product. Damage to products resulting from acts of God, faulty installation, misuse, tampering, accident, abuse, negligence, alterations, unauthorized repairs or problems unrelated to materials and workmanship are not covered by this warranty.

DISTRIBUTED BY:  
Distribuido por: Distribuído por:  
HENRY SCHEIN, INC.  
Melville, NY 11747 USA

MADE IN CHINA  
Fabricado en China  
Fabriqué en Chine

Lea antes de usar. Guárdelas en un lugar seguro para referencia futura.

**ATENCIÓN:** La ley federal (EE. UU.) restringe este dispositivo para la venta o a la orden de los profesionales con licencia.

**Atención**



- Para uso profesional solamente.
- Se requiere la esterilización antes del primer uso.
- No desarme ni altere los accesorios.
- Antes de cada uso compruebe si hay vibración, ruido y sobrecalentamiento. Si observa alguna anomalía, detenga inmediatamente el uso y comuníquese con Henry Schein ProRepair.
- No lo deje caer, ni lo golpee ni permita que tenga choques fuertes.
- La operación, el mantenimiento y la inspección correctos son responsabilidad del usuario.
- No lo limpie ni sumerja en soluciones ácidas.
- Nunca opere el accesorio recto sin una fresa.
- No sobrepase la presión de aire recomendada. La presión de aire excesiva puede causar falla prematura.

**USO PREVISTO**

Los accesorios rectos y contra ángulo Henry Schein Maxima<sup>®</sup>-N están previstos para ser usados en los motores NSK<sup>®</sup> tipo E y todos los demás otros motores estándar tipo E.

**ESPECIFICACIONES**

**Accesorios**

Artículo	Relación de engrajes	Velocidad	Fresas
Accesorio recto (112-6017) 	1:1	Máx. 20,000 RPM	Ø 2.35 (ISO1797-1)
Contra ángulo de la funda (112-6015) 	1:1	Máx. 20,000 RPM	N/D

**CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LOS ACCESORIOS (Fig. 1)**

**Conexión**

Para conectar los accesorios al motor, deslice el accesorio sobre la punta del motor tipo E hasta que haga clic en su lugar.

**Desconexión**

Para quitar los accesorios, tire del accesorio para quitarlo del motor.

**Atención**

- Asegúrese de que el accesorio quede ajustado en la parte superior del motor. Si no lo está, repita el proceso de conexión.
- No conecte ni desconecte los accesorios hasta que el motor de impulsión se haya detenido completamente.

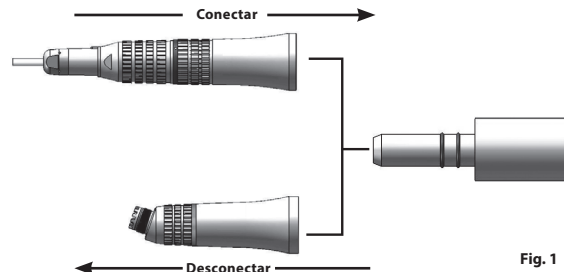


Fig. 1

**MONTAJE/EXTRACCIÓN DE LOS CABEZALES CONTRA ÁNGULO (Fig. 2)**

**Montaje**

1. Inserte el conjunto del engranaje impulsor dentro de la funda. Asegúrese de que asiente correctamente.
2. Deslice la tuerca de unión del cabezal hacia arriba para dejar expuesto el dispositivo de conexión almenado.
3. Baje el cabezal sobre el conjunto impulsor y alinee los dispositivos de conexión del cabezal y de la funda. Asegúrese de que los dispositivos de conexión se acoplen completamente entre sí.

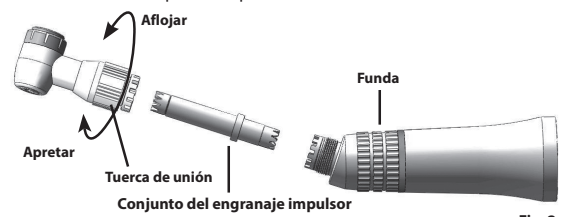


Fig. 2

**Extracción**

1. Afloje la tuerca de unión y extraiga el cabezal de la funda.
2. Extraiga el conjunto del engranaje impulsor.

**Atención**

- Un accesorio flojo y/o incorrecto causa ruido y vibración excesivos, y puede resultar en lesiones en el paciente.

**INSERCIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA FRESA**

**Accesorio recto (Fig. 3)**

**Inserción de la fresa**

1. Gire la sección inferior en la dirección de ABRIR hasta que haga clic.
2. Inserte la fresa.
3. Gire la sección inferior hacia atrás hasta que haga clic y hasta que los puntos negros queden alineados.

**Extracción de la fresa**

1. Gire la sección inferior en la dirección de ABRIR hasta que haga clic.
2. Retire la fresa.

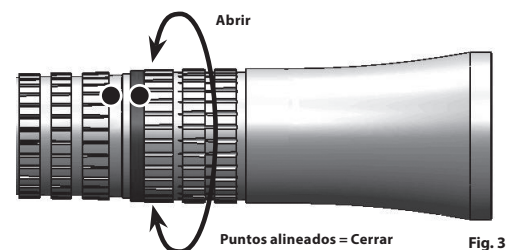


Fig. 3



Atención

- Asegúrese de que los puntos negros queden alineados después de insertar la fresa. Una alineación incorrecta puede causar generación de calor y causar quemaduras.
- Siempre inserte la fresa completamente en la pinza de sujeción para evitar que se salga.
- Nunca opere el accesorio recto sin una fresa.

#### Contra ángulos (Fig. 4)

#### Cabezales de pestillo giratorio y de pulsadores Inserción de la fresa

1. Presione el pulsador o gire el pestillo para abrir la pinza de sujeción.
2. Inserte el extremo con muesca de la fresa de pestillo dentro del cabezal.
3. Gire la fresa ligeramente hasta que acople con el mecanismo del pestillo.
4. Suelte el pulsador o gire el pestillo a la posición cerrada.

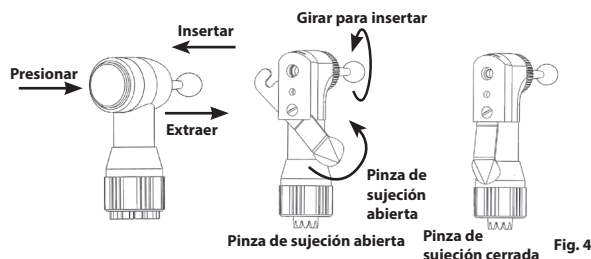


Fig. 4

#### Extracción de la fresa

1. Presione el pulsador o gire el pestillo para abrir la pinza de sujeción.
2. Quite la fresa del cabezal.



Atención

- Después de que la fresa esté asentada, jálala para asegurarse de que está asegurada en su posición.
- No use fresas dobladas, desgastadas ni dañadas ya que se pueden romper y causar lesiones personales.
- Mantenga siempre limpios los vástagos de las fresas. La suciedad en la pinza de sujeción puede causar la pérdida de concentricidad de la fresa o que haya poca fuerza de retención.

#### MANTENIMIENTO



Atención

- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de mantenimiento. Esto debe incluir protección ocular y guantes.
- No utilice baños ultrasónicos, agua hirviendo ni sustancias químicas para limpiar la pieza de mano.

#### Limpieza

1. Retire el accesorio del motor.
2. Limpie todo el material y suciedad con un paño o cepillo suave que se haya humedecido con alcohol o una solución jabonosa.
3. Séquelo.



Atención

- No use un cepillo de alambre.

#### Lubricación (Fig. 5)

1. Acople un adaptador para pulverización tipo E a la boquilla del lubricante en aerosol.
2. Inserte el adaptador para pulverización tipo E dentro del extremo del motor del accesorio y dispense lubricante de 2 a 3 segundos aproximadamente.
3. Conéctelo al motor y opere el accesorio durante aproximadamente 10 segundos para expulsar el exceso de lubricante.
4. Limpie todo el exceso de lubricante con un paño suave.

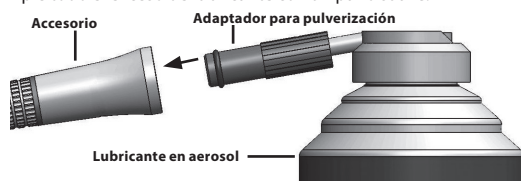


Fig. 5

#### ESTERILIZACIÓN



Atención

- Después de cada uso con un paciente, esterilícelos en una autoclave de vapor.
- Se requiere la esterilización antes del primer uso.
- Use equipo de protección personal adecuado durante el proceso de esterilización. Esto debe incluir protección ocular y guantes.
- No use la autoclave a temperaturas mayores de 135 °C (275 °F).
- No los esterilice en la autoclave con otros instrumentos.
- No use esterilización con calor seco.
- Manténgalos en la bolsa de esterilización hasta que estén listos para el uso.

1. Coloque la pieza de mano en una bolsa de esterilización y séllela. Coloque cada pieza de mano en bolsas individuales.
2. Esterilice en autoclave durante 25 minutos a 132 °C (270 °F).
3. Deje transcurrir un mínimo de 20 minutos para el ciclo de secado.

#### SERVICIO

Para los artículos que requieran servicio, incluyendo el servicio de garantía, envíelos a Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair  
620 S. Placentia Ave.  
Placentia, CA 92870 EE. UU.  
Teléfono N° +1 714-579-0175  
Fax N° +1 714 579-0186

#### GARANTÍA

Estos productos están diseñados para ser usados en un consultorio dental y esta garantía no es aplicable a otros usos. Los productos están garantizados contra defectos de fabricación de los materiales y mano de obra durante seis (6) meses a partir de la fecha de compra.

Henry Schein® reparará o reemplazará los productos a su criterio exclusivo. Esta garantía se limitará al reemplazo o reparación de los productos o de sus piezas y no se extenderá a ninguna otra reclamación, incluyendo pero sin limitarse a pérdida de ingresos, costo de extracción o reemplazo, daños incidentales o consiguientes u otras reclamaciones similares que surjan del uso de este producto. Los daños a los productos que resulten por causas de fuerza mayor, instalación defectuosa, uso erróneo, manipulación, accidentes, abuso, negligencia, alteraciones, reparaciones no autorizadas o problemas que no estén relacionados con materiales y mano de obra no están cubiertos por esta garantía.

DISTRIBUTED BY:  
Distribuido por: Distribué par:  
HENRY SCHEIN, INC.  
Melville, NY 11747 EE. UU.

MADE IN CHINA  
Fabricado en China  
Fabriqué en Chine

Maxima-N®  
by HENRY SCHEIN®

Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y reporter ultérieurement.



ATTENTION : La loi fédérale des États-Unis limite la vente de ce dispositif par ou à la demande d'un professionnel accrédité.



Atención

- À l'usage des professionnels seulement.
- L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la pièce à main.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a pas de vibration, de bruit et de surchauffe. Si vous observez des anomalies, cessez immédiatement son utilisation et communiquez avec Henry Schein ProRepair.
- Ne laissez pas tomber, ne frappez pas ou ne faites pas subir de chocs excessifs.
- L'utilisateur est responsable de l'opération, l'entretien et l'inspection corrects.
- Ne nettoyez pas et n'immergez pas dans des solutions acides.
- N'utilisez jamais la pièce à main droite sans la fresa.
- N'utilisez pas une pression d'air plus élevée que celle recommandée. Une pression d'air excessive risque d'endommager prématurément la pièce.

#### UTILISATION PRÉVUE

Les pièces à main droites et les contre-angles de Henry Schein Maxima®-N sont prévus pour être utilisés avec les moteurs de type E NSK® et tous les autres moteurs de type E.

#### SPÉCIFICATIONS Pièces à main

Article	Rapport de vitesse	Vitesse	Fraises
Pièce à main droite (112-6017)	1:1	Maximum de 20 000 tr/min	Ø 2,35 (ISO1797-1)
Gaine pour contre-angle (112-6015)	1:1	Maximum de 20 000 tr/min	s/o

#### BRANCHEMENT/DÉBRANCHEMENT DES PIÈCES À MAIN (Fig. 1)

##### Branchement

Pour brancher les pièces à main au moteur, faites glisser la pièce à main sur le nez du moteur de type E jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.

##### Débranchement

Pour retirer les pièces à main, tirez-les du moteur.



Atención

- Assurez-vous que la pièce à main est de niveau avec le moteur. Autrement, répétez le branchement.
- Ne branchez pas ou ne débranchez pas les pièces à main jusqu'à ce que le moteur d'entraînement se soit arrêté complètement.

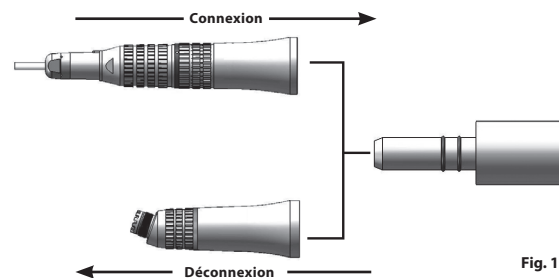


Fig. 1

#### POSE/DÉPOSE DES TÊTES DES CONTRE-ANGLES (Fig. 2)

##### Pose

1. Insérez l'engrenage d'entraînement dans la gaine. Assurez-vous qu'il est bien installé.
2. Faites glisser l'écrou de raccord de la tête jusqu'au raccord crénelé exposé.
3. Abaissez la tête sur l'engrenage d'entraînement et alignez la tête et les raccords de la gaine. Assurez-vous que les raccords s'emboîtent complètement.

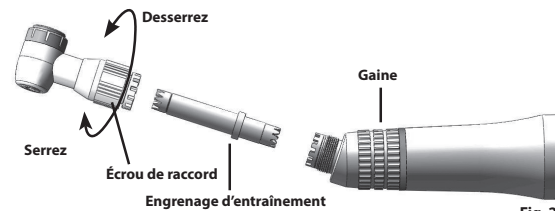


Fig. 2

##### Dépose

1. Desserrez l'écrou de raccord et retirez la tête de la gaine.
2. Retirez l'engrenage d'entraînement en le tirant.



Atención

- Une pièce à main qui est mal ou incorrectement fixée provoque un bruit excessif et des vibrations et risque de causer des blessures au patient.

#### INSERTION ET RETRAIT DE LA FRAISE

##### Pièce à main droite (Fig. 3)

##### Insertion de la fresa

1. Tournez la section inférieure dans la direction OUVERT jusqu'à enclenchement.
2. Insérez la fresa.
3. Tournez la section inférieure dans le sens inverse jusqu'à enclenchement et alignement des points noirs.

##### Retrait de la fresa

1. Tournez la section inférieure dans la direction OUVERT jusqu'à enclenchement.
2. Retirez la fresa.

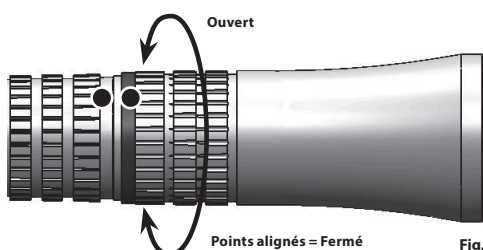


Fig. 3



Atención

- Assurez-vous que les points noirs sont alignés après l'insertion de la fresa. Un mauvais alignement risque d'entraîner un dégagement de chaleur qui risquerait de causer des brûlures.
- Insérez toujours la fresa complètement dans le mandrin pour empêcher qu'elle se détache.
- N'utilisez jamais la pièce à main droite sans la fresa.

#### Contre-angles (Fig. 4)

#### Têtes à verrou à bascule et à bouton-poussoir Insertion de la fresa

1. Appuyez sur le bouton-poussoir ou faites basculer le verrou pour ouvrir le mandrin.
2. Insérez l'extrémité entaillée de la fresa dans la tête.
3. Tournez légèrement la fresa jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche.
4. Relâchez le bouton-poussoir ou faites basculer le verrou pour le fermer.

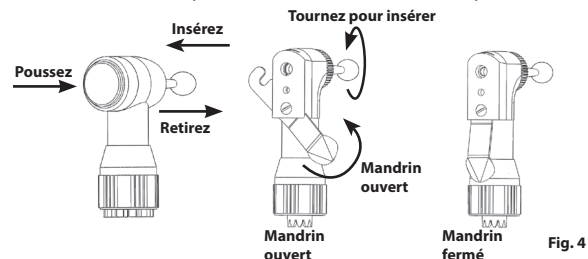


Fig. 4

#### Retrait de la fresa

1. Appuyez sur le bouton-poussoir ou faites basculer le verrou pour ouvrir le mandrin.
2. Retirez la fresa de la tête.



Atención

- Après que la fresa est installée, tirez dessus légèrement pour vous assurer qu'elle est bien en place.
- N'utilisez pas des fraises coudées, usagées ou endommagées, car elles pourraient casser et provoquer des dommages.
- Gardez toujours les tiges de fraises propres. Les débris dans le mandrin peuvent entraîner une mauvaise concentricité de la fresa ou une faible force de rétention.

#### ENTRETIEN



Atención

- Portez un équipement de protection personnelle approprié durant le processus d'entretien. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
- N'utilisez pas de bain ultrasonique, d'eau bouillante ou de produits chimiques pour nettoyer la pièce à main.

#### Nettoyage

1. Retirez la pièce à main droite du moteur.
2. Retirez toute substance ou tout débris à l'aide d'un chiffon doux ou d'une brosse à poils souples humidifiés d'alcool ou d'une solution savonneuse.
3. Essayez pour sécher.



Atención

- N'utilisez pas de brosse métallique

#### Lubrication (Fig. 5)

1. Attachez un adaptateur de type E pour aérosol sur la buse de l'aérosol.
2. Insérez-le dans l'extrémité moteur de la pièce à main et pulvérisez du lubrifiant pendant environ 2 à 3 secondes.
3. Connectez la pièce à main au moteur, puis faites tourner pendant environ 10 secondes pour expulser tout excès de lubrifiant.
4. Enlevez tout excès de lubrifiant à l'aide d'un chiffon doux.

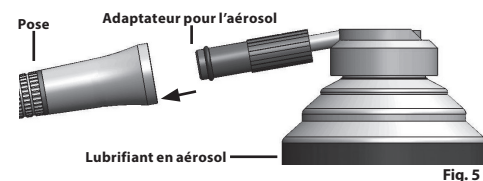


Fig. 5

#### STÉRILISATION



Atención

- Stérilisez l'appareil par autoclave à vapeur après chaque patient.
- L'appareil doit être stérilisé avant la première utilisation.
- Portez un équipement de protection personnelle approprié durant la stérilisation. Cet équipement doit inclure une protection oculaire et des gants.
- Ne traitez pas à l'autoclave à des températures supérieures à 135 °C (275 °F).
- Ne traitez pas à l'autoclave avec d'autres instruments.
- N'utilisez pas une stérilisation à chaleur sèche.
- Conservez dans la poche de stérilisation jusqu'à son utilisation.

1. Placez la pièce à main dans la poche de stérilisation et scellez-la. Ne mettez qu'une pièce à main par poche.
2. Passez à l'autoclave à vapeur pendant 25 minutes à 132 °C (270 °F).
3. Accordez un cycle de séchage d'au moins 20 minutes.

#### ENTRETIEN

Les articles qui requièrent un entretien après-vente, y compris l'entretien relatif à la garantie, doivent être envoyés à Henry Schein ProRepair.

Henry Schein ProRepair  
620 S. Placentia Ave.  
Placentia CA 92870 É.-U.  
Téléphone : 714-579-0175  
Télécopieur : 714-579-0186

#### GARANTIE

Ces produits sont conçus pour l'utilisation dans un cabinet dentaire et cette garantie ne s'applique pas à d'autres utilisations. Les produits sont garantis contre les défauts de fabrication des matériaux et de main d'œuvre pendant 6 (six) mois à partir de la date d'achat.

Henry Schein® réparera ou remplacera les produits à son entière discrétion. Cette garantie se limitera au remplacement ou à la réparation des produits ou de leurs pièces et ne saurait s'étendre à d'autres réclamations, y compris, mais sans s'y limiter, à la perte de profit, aux frais d'enlèvement ou de remplacement, aux dommages fortuits ou indirects ou toutes autres réclamations similaires se rapportant à l'utilisation de ce produit. Tout dommage à ces produits résultant d'une catastrophe naturelle, d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation, d'une modification, d'un accident, d'un abus, d'une négligence, d'altérations, de réparations non autorisées ou de problèmes n'ayant aucun rapport avec les matériaux ou la fabrication ne sont pas couverts par cette garantie.

DISTRIBUTED BY:  
Distribuido por: Distribué par:  
HENRY SCHEIN, INC.  
Melville NY 11747 É.-U.

MADE IN CHINA  
Fabricado en China  
Fabriqué en Chine